



# OPERATOR'S MANUAL

## 3/8 in. RIGHT ANGLE DRILL ATTACHMENT

### A10RAA1

#### ⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, do not attempt to use this product until you have read thoroughly and understand completely this operator's manual and the operator's manual for any power tools used. Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Ensure compatibility and fit before using this accessory. Do not use this accessory if a part is damaged or missing.

#### PACKING LIST

Right Angle Drill Attachment and Operator's Manual.

#### INSTALLING THE DRILL ATTACHMENT

See Figures 1 and 2.

The right angle drill attachment can be installed onto any drill with a 3/8 in. or larger chuck.

- Lock the switch trigger on your drill, and either remove the battery pack or unplug the power source.
- Open or close the chuck jaws until the opening is slightly larger than the drill attachment's shaft.
- Raise the front of the drill slightly, and insert the drill attachment's shaft.

#### ⚠ WARNING:

Make sure to insert the shaft straight into the chuck jaws. Do not insert the shaft into the chuck jaws at an angle, then tighten. This could cause the drill attachment to be thrown from the drill, resulting in possible serious personal injury or damage to the chuck.

- Close and tighten the chuck jaws. Make sure that the jaws are contacting the flats of the shaft.

#### ⚠ WARNING:

Do not hold the chuck sleeve with one hand and use the power of the drill to tighten the chuck jaws on the bit. The chuck sleeve could slip in your hand, or your hand could slip and come in contact with the rotating bit. This could cause an accident resulting in serious personal injury.

- To remove the drill attachment, lock the switch trigger and open the chuck jaws.

#### INSTALLING / REMOVING BITS

See Figures 3 and 4.

The arrows on the keyless chuck indicate which direction to rotate the chuck sleeve to tighten or release the drill bit. **Only use twist or spade bits that are 1-1/4 in. or smaller.**

Do not use a wrench to tighten or loosen the chuck jaws.

- To install bits, lock the switch trigger.
- Open or close the chuck jaws until the opening is slightly larger than the bit size you intend to use.
- Raise the front of the drill slightly and insert the drill bit.

#### ⚠ WARNING:

Make sure to insert the drill bit straight into the chuck jaws. Do not insert the drill bit into the chuck jaws at an angle, then tighten. This could cause the drill bit to be thrown from the drill, resulting in possible serious personal injury or damage to the chuck.

- Rotate the chuck sleeve to close and tighten the chuck jaws.

#### ⚠ WARNING:

Do not hold the chuck sleeve with one hand and use the power of the drill to tighten the chuck jaws on the drill bit. The chuck sleeve could slip in your hand, or your hand could slip and come in contact with the rotating drill bit. This could cause an accident resulting in serious personal injury.

- To remove bits, lock the switch trigger and open the chuck jaws.

#### DRILLING / DRIVING SCREWS

See Figure 5.

- Set the speed and direction of rotation (forward or reverse) for your drill.
- Secure the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning as the drill bit rotates.

- Hold the drill and drill attachment firmly and place the bit at the point to be drilled, or where the screw is to be driven.

**NOTE:** When using the drill attachment, use both hands. Hold the drill attachment with one hand and the drill with the other.

#### ⚠ WARNING:

Do not drive a screw where there is likely to be hidden wiring behind the surface. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and possibly shock the operator. If you must drive a screw where hidden wire may be present, always hold tool by insulated gripping surfaces (handle) when performing the operation to prevent a shock to the operator.

- Depress the switch trigger on the drill to begin operation.
- Move the bit into the workpiece, applying only enough pressure to keep the bit cutting or driving the screw. Do not force the drill attachment or apply side pressure to elongate a hole. Let the tool do the work.

#### ⚠ WARNING:

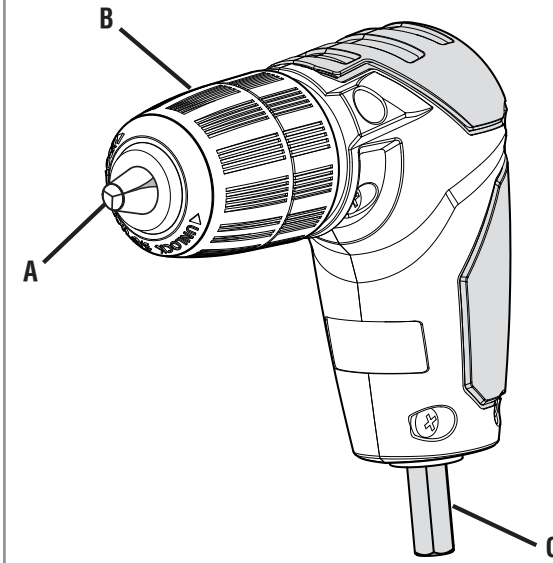
Be prepared for binding at bit breakthrough. When these situations occur, drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

#### NOTICE:

This product is not intended for prolonged use. Extended periods of operation can cause heat damage to the tool's housing. Allow the tool to cool periodically during periods of continuous use.

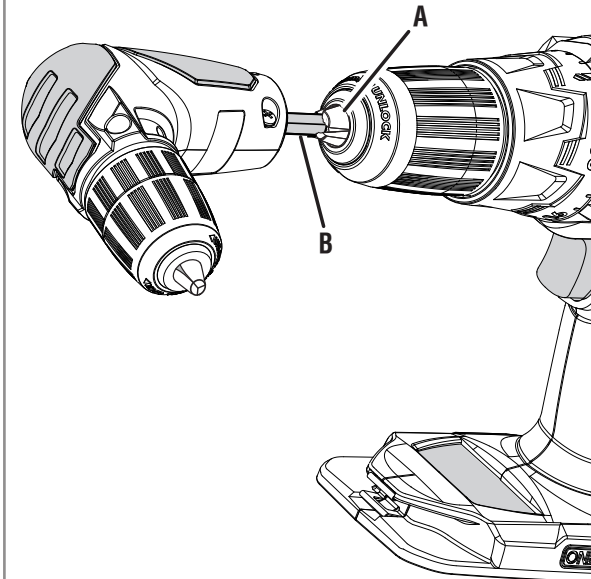
- With hard, smooth surfaces, use a center punch to mark the desired hole location. This will prevent the bit from slipping off-center as the hole is started.
- When drilling metals, use a light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil will prolong the life of the bit and increase the drilling action.
- If the bit jams in the workpiece or if the drill attachment stalls, stop the tool immediately. Remove the bit from the workpiece and determine the reason for jamming.

FIG. 1



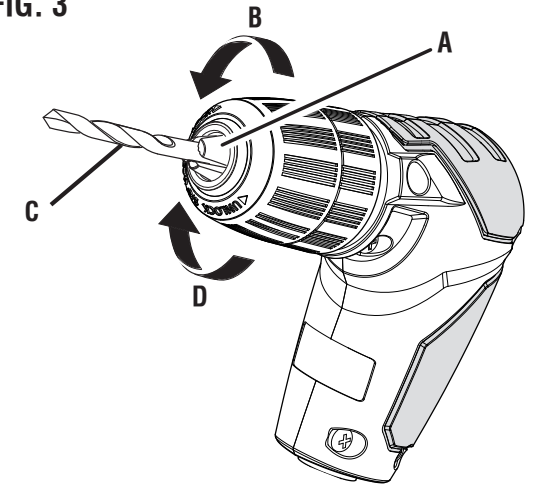
A - Chuck jaws (mors du mandrin, mordazas del portabrocas)  
B - Keyless chuck (mandrin sans clé, portabrocas de apriete sin llave)  
C - Shaft (arbre, eje)

FIG. 2



A - Chuck jaws (mors du mandrin, mordazas del portabrocas)  
B - Shaft (arbre, eje)

FIG. 3



A - Chuck jaws (mors du mandrin, mordazas del portabrocas)  
B - Unlock (release) [unlock (libération), unlock (aflojar)]  
C - Drill bit (foret, broca)  
D - Lock (tighten) [lock (blocage), lock (apretar)]

FIG. 4

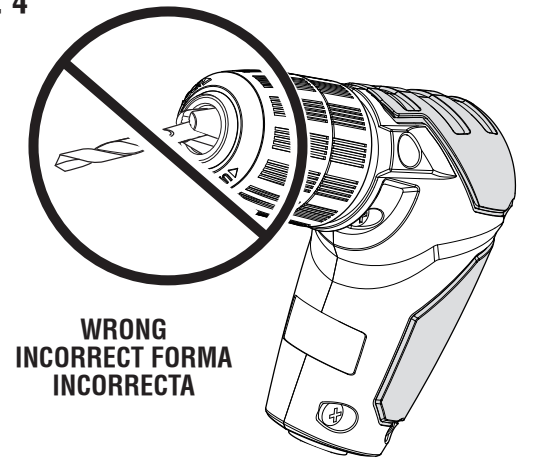
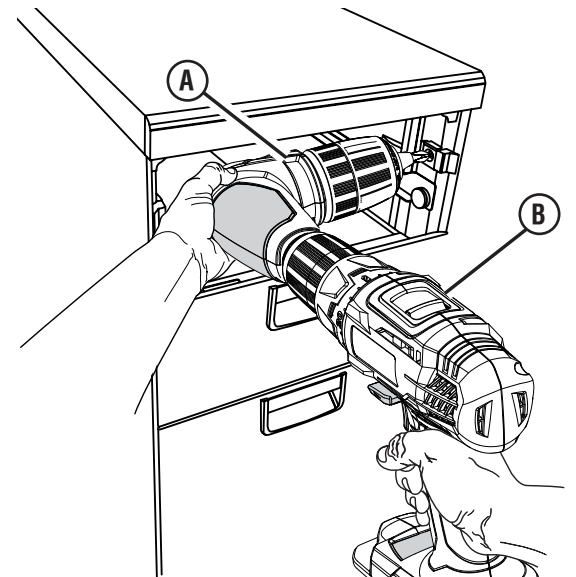


FIG. 5



A - Drill attachment (accessoire de perceuse, accesorio del taladro)  
B - Drill (perceuse, taladro)

#### ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625  
Phone / Téléphone / Teléfono 1-800-525-2579  
[www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)

# MANUEL D'UTILISATION

## ACCESSOIRE POUR PERCEUSE à ANGLE DROIT DE 9,5 mm (3/8 po) A10RAA1

### AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, ne pas tenter d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris le présent manuel d'utilisation ainsi que le manuel d'utilisation de tous les outils électriques utilisés. Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. S'assurer que l'accessoire est compatible et qu'il est bien installé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser cet accessoire si des pièces sont endommagées ou manquantes.

### LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Accessoire pour perceuse à angle droit et manuel d'utilisation.

### INSTALLATION DU ACCESSOIRE POUR PERCEUSE À ANGLE DROIT

Voir les figures 1 et 2.

L'accessoire pour perceuse à angle droit peut être installé sur toutes perceuse avec mandrin de 9,5 mm (3/8 po) ou plus gros.

- Verrouiller l'interrupteur à gâchette de la perceuse, et enlever le bloc-piles ou débrancher de la source d'alimentation.
- Ouvrir ou fermer les mors du mandrin de manière à obtenir une ouverture légèrement supérieur au diamètre du arbre pour accessoire de la perceuse.
- Relever légère la partie avant de la perceuse et insérer le arbre pour accessoire de la perceuse.

### AVERTISSEMENT :

Veiller à insérer le arbre droit dans les mors du mandrin. Ne pas insérer le arbre en biais et serrer le mandrin. Le accessoire de perceuse pourrait être éjecté de l'outil, causant des blessures graves ou des dommages au mandrin.

- Fermer et serrer les mors du mandrin. S'assurer que les mâchoires sont en contact avec les faces planes de arbre.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas tenir le corps du mandrin d'une main et utiliser la force du moteur pour serrer les mors du mandrin sur le forêt. Le mandrin pourrait glisser de la main, ou la main pourrait glisser et être heurtée par le forêt en rotation. Ceci pourrait entraîner des blessures graves.

- Pour retirer l'accessoire de la perceuse, verrouiller l'interrupteur à gâchette et ouvrir les mors du mandrin.

### INSTALLATION / RETRAIT DES FORETS

Voir les figures 3 et 4.

Les flèches sur le mandrin sans clé indiquent le sens de rotation du corps du mandrin pour serrer ou dégager le forêt de la perceuse. **Utiliser simplement un embout torsadé ou un forêt à trois pointe de 31,8 mm (1 1/4 po) ou plus petit.**

Ne pas utiliser une clé ordinaire ou une pince pour serrer ou desserrer les mors du mandrin.

- Pour insérer les forêts, verrouiller la gâchette.
- Ouvrir suffisamment les mors du mandrin pour pouvoir y insérer le forêt à utiliser.
- Relever légère la partie avant de la perceuse et insérer le forêt.

### AVERTISSEMENT :

Veiller à insérer le forêt l'embout droit dans les mors du mandrin. Ne pas insérer un forêt dans les mors en serrant. Le forêt pourrait être éjecté de la perceuse et causer des blessures graves ou endommager le mandrin.

- Faire tourner le corps du mandrin pour refermer et serrer les mors du mandrin.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas tenir le corps du mandrin d'une main et utiliser la force du moteur pour serrer les mors du mandrin sur le forêt ou l'embout. Le mandrin pourrait glisser de la main et celle-ci risquerait d'être heurtée par le forêt en rotation. Ceci pourrait entraîner des blessures graves.

- Pour retirer les forêts, verrouiller la gâchette et ouvrir les mors du mandrin.

### PERÇAGE / VISSER DE VIS

Voir le figure 5.

- Régler la vitesse et le sens de l'orientation (vers l'avant ou l'arrière) de la perceuse.
- Bloquer la pièce de travail dans un étau ou avec des serre-joints pour l'empêcher de tourner avec le forêt.
- Tenir solidement la perceuse et accessoire de perceuse, et positionner le forêt à l'endroit où percer ou visser.  
**NOTE :** Utiliser toujours les deux mains lorsqu'un accessoire est fixé à la perceuse. Tenir l'accessoire de la perceuse avec un main et la perceuse avec l'autre main.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas enfoncer de vis dans des surfaces pouvant dissimuler des fils électriques. En cas de contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil seraient mises sous tension et probablement choc l'opérateur. Si vous devez enfoncer une vis dans un endroit où des fils électriques cachés peuvent être présents, tenir l'outil par les surfaces de prise isolées pour éviter un choc électrique.

- Appuyer sur l'interrupteur à gâchette de la perceuse pour commencer l'opération.
- Déplacer l'embout sur la pièce de travail, appliquer une pression suffisante pour que l'embout coupe ou enfonce la vis. Ne pas forcer la accessoire de perceuse ou appliquer une force latérale pour élargir un trou. Laisser l'outil effectuer le travail.

### AVERTISSEMENT :

Lors du perçage, se tenir prêt pour un blocage lorsque le forêt traverse le matériau. Dans ces situations, la perceuse à tendance à être propulsée dans le sens contraire à la rotation, ce qui peut causer la perte de contrôle. Si l'opérateur n'est pas préparé, cette perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

### AVIS :

Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation prolongée. Une utilisation prolongée peut causer un bris dû à la surchauffe du boîtier de l'outil. Laisser refroidir l'outil périodiquement lors des utilisations continues.

- Avant de percer un matériau dur et lisse, poinçonner l'emplacement du trou. Cette précaution empêchera le forêt de glisser au départ du trou.
- Lors du perçage de métaux, appliquer de l'huile légère sur le forêt pour l'empêcher de surchauffer. Cette huile prolongera la vie utile du forêt et facilitera le perçage.
- Si le forêt se bloque dans la pièce ou si la accessoire de perceuse cale, l'arrêter immédiatement. Sortir le forêt de la pièce et déterminer la raison du blocage.

## MANUEL DEL OPERADOR

### ACCESSORIO PARA TALADRAR DE ÁNGULO RECTO DE 9,5 mm (3/8 pulg.) A10RAA1

### ADVERTENCIA:

A fin de reducir el riesgo de lesiones, no intente usar este producto sin antes haber leído y comprendido por completo este manual del operador y el manual del operador para toda herramienta eléctrica que utilice. Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Antes de usar el accesorio, asegúrese de que sea compatible y se ajuste. No use este accesorio si está dañado o si falta alguna pieza.

### LISTA DE EMPAQUETADO

Accesorio para taladrar de ángulo recto y manual del operador.

### INSTALLACIÓN DE ACCESORIO PARA TALADRAR

Vea las figuras 1 y 2.

El accesorio para taladrar de ángulo recto puede instalarse en cualquier taladro con protabrocas de 9,5 mm (3/8 pulg.) o superior.

- Fije el gatillo del interruptor en el taladro y extraiga el paquete de baterías o desenchufe la fuente de alimentación.
- Abra o cierre las mordazas del portabrocas a tal punto que la abertura sea levemente más grande que el eje del accesorio para taladrar.
- Levante la parte delantera del taladro levemente e inserte el eje del accesorio para taladrar.

### ADVERTENCIA:

Asegúrese de insertar el eje en forma recta en las mordazas del portabrocas. No inserte el eje en las mordazas del portabrocas en forma angulada y luego ajuste. Esto puede provocar que la accesorio para taladrar sea arrojada del taladro, lo que puede causar posibles lesiones personales o daños en el portabrocas.

- Cerrar y ajustar las mordazas del portabrocas. Asegúrese de que las mordazas hagan contacto con los bastidores de la eje.

### ADVERTENCIA:

No sostenga el cuerpo del portabrocas con una mano y utilice la potencia del taladro para ajustar las mordazas del portabrocas en la broca. El cuerpo del portabrocas podría resbalarse en la mano, o la mano misma podría resbalarse y llegar a tocar la broca girante. Esto puede provocar un accidente que genere lesiones personales graves.

- Para extraer el accesorio para taladrar, fije el gatillo del interruptor y abra las mordazas del portabrocas.

### INSTALLACIÓN / DESMONTAR DE LAS BROCAS

Vea la figuras 3 y 4.

Las flechas en el portabrocas sin llaves indican en qué dirección girar el cuerpo del portabrocas para apretar o soltar la broca. **Utilice solo brocas giratorias o de pala de 31,8 mm (1-1/4 pulg.) o más pequeñas.**

No utilice ninguna llave para apretar o aflojar las mordazas del portabrocas.

- Para instalar las brocas, bloquee el gatillo del interruptor.
- Abra o cierre las mordazas del portabrocas a tal punto que la abertura sea levemente más grande que la broca deseada.
- Levante la parte delantera del taladro ligeramente e inserte la broca.

### ADVERTENCIA:

Asegúrese de introducir la broca recta en las mordazas del portabrocas. No introduzca en ángulo la broca en las mordazas del portabrocas para después apretarla. Podría causar que la broca salga disparada del taladro, y por consecuencia, posibles lesiones corporales serias, o daños al portabrocas.

- Gire el cuerpo del portabrocas para cerrar y apretar las mordazas del portabrocas.

### ADVERTENCIA:

No sujete el cuerpo del portabrocas con una mano para usar la potencia del taladro con el fin de apretar la broca en las mordazas. El cuerpo del portabrocas podría resbalarse en la mano, o la mano misma podría resbalarse y llegar a tocar la broca girante. Esto podría causar un accidente, y como consecuencia lesiones corporales serias.

- Para extraer las brocas, bloquee el gatillo del interruptor y abra las mordazas del portabrocas.

### TALADRADO/INTRODUCCIÓN DE TORNILLOS

Vea la figura 5.

- Establezca la velocidad y la dirección de rotación (avance o retroceso) del taladro.
- Asegure la pieza de trabajo en una prensa o con abrazaderas para evitar que rote a medida que la broca gira.
- Sostenga firmemente el taladro y accesorio para taladrar, y coloque la broca en el punto a taladrar o donde se colocará el tornillo.

**NOTA:** Cuando use el accesorio para taladrar, utilice las dos manos. Sostenga el accesorio para taladrar con una mano y el taladro con la otra.

### ADVERTENCIA:

No introduzca tornillos donde pudiera haber cables ocultos detrás de la superficie. Todo contacto de una herramienta con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica posiblemente al operador. Si debe introducir tornillos donde pudiera haber cables ocultos, siempre sujete la herramienta por las superficies aisladas de sujeción (mango) al efectuar una operación para evitar una descarga eléctrica al operador.

- Presione el gatillo del interruptor del taladro para comenzar la operación.
- Mueva la broca hacia la pieza de trabajo, aplicando solamente la suficiente presión para mantener a la broca cortando o atornillando el tornillo. No fuerce el accesorio para taladrar ni aplique presión lateral para ovalar el orificio. Permita que la producto realice el trabajo.

### ADVERTENCIA:

Al taladrar, esté preparado por si se atasca la broca al traspasar la pieza de trabajo. Cuando ocurren estas situaciones, el taladro presenta una tendencia a trabarse y dar un contragolpe en la dirección opuesta, y podría causar una pérdida de control al perforar el material. Si usted no está preparado, esta pérdida de control podría ser causa de lesiones serias.

### AVISO:

Este producto no está diseñado para el uso prolongado. Los períodos de funcionamiento extendido pueden provocar daños por calor en la carcasa de la herramienta. Deje que la herramienta se enfríe periódicamente durante períodos de uso continuo.

- Al taladrar superficies lisas y duras, use un punzón para marcar la ubicación deseada del orificio. De esta manera se evita que la broca se desplace del centro al iniciar la perforación.
- Al taladrar metales aplique aceite de baja viscosidad en la broca para evitar el recalentamiento de la misma. El aceite prolonga la vida de servicio de la broca y aumenta la eficacia de la operación de taladrado.
- Si se atora la broca en la pieza de trabajo, o si se detiene el accesorio para taladrar, apague de inmediato la producto. Retire la broca de la pieza de trabajo y determine la razón causante del atoramiento.